

आकाशवाणी
कबून रोड, बंगलूर-560001
तार: आकाशवाणी, बंगलूर
टेलिफोन: 26151

T.R. REDDY
STATION DIRECTOR



MR. Reddy is coming to see Dr. Roerich
on Thursday the 18th at
12 noon.

TELEGRAM: AKASHAVANI
BANGALORE
TELEPHONE: 26151
ALL INDIA RADIO
CUBBON ROAD, P. B. NO. 96
BANGALORE-560001

D. O. NO. Ban. 15(3)/83
-PIII(E)
DATE: 1/10/1983

Dear Dr. Roerich,

The General Overseas Services of the External Services Division of All India Radio has commenced a series of talks entitled "The Lure of the Himalayas" to present the famous mountains in its various aspects to listeners abroad.

A talk on "Lure of Himalayas" will be broadcast on the 29th Nov.'83 and we have been contacted to request you for the broadcast of this talk.

The scope of the talk is as follows:-

"What lured Mr. Nicholas Roerich and Mr. Swetslav Roerich to the Himalayas. What particular aspect they have tried to portray in their paintings of the Himalayas and what kind of inspiration the Himalayas have offered to the Roerichs and other artists who paint these mountains. As the title of the series suggests each talk is a personalised programme and your own feelings about the Himalayas, personal anecdotes etc will be welcome."

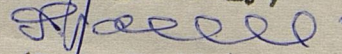
I shall be happy if you accept to broadcast this talk. The formal contract in connection with the same is enclosed with a request to sign the acceptance sheet and return the same at your earliest.

We propose to record the talk at our studios on 7th November at 3.30p.m. or on any earlier date if convenient to you. This is for your information that a 10 mts. talk ordinarily requires a script of 1000 words.

With kind regards,

Dr. Svetoslav Roerich,
No. 9, Edwards Road,
Bangalore.

Yours sincerely,


(T.R. Reddy)

तार : "आकाशवाणी"
Telegram : "AKASHVANI"

भारत सरकार

आकाशवाणी
Government of India
All India Radio

वार्ता/लघु कथा शाखा
(Talks / Short Story Branch)

आकाशवाणी-कार्यक्रम-1
(पैरा 5-10-11/5-10-15 देखिए)
AIR-P-1
(See Paragraph 5-10-11/5-11-15)

सेवा में,
To,

सं०
No. ENGLISH TALKS

Dr. Svetoslav Roerich,
No. 94, Edwards Road,
Bangalore.

दिनांक
Dated 30/9/1983

महोदय/महोदया,
Dear Sir / Madam,

इस पत्र के पीछे छपी शर्तों पर हम नीचे लिखे विषय, दिनांक और समय पर आपकी वार्ता/लघुकथा सहर्ष प्रसारित करेंगे। कृपया संलग्न पुष्टिपत्र पर हस्ताक्षर कर के हमको लौटती डाक से भेज दीजिए। इसके लिए हम आपके आभारी होंगे।

We shall be pleased to broadcast your talk(s) / short story on the subject, date and time detailed below upon the conditions printed overleaf. We shall be obliged if you could kindly sign and return the attached confirmation sheet not later than _____

शीर्षक,

*TITLE Talk in English "Pure of the Himalayas"

दिनांक

Date(s) 29.11.1983 (Recording on at)

प्रसारण का समय

Time of Broadcast 9.16 p.m.

प्रसारण की अवधि

Duration 10 mts.

प्रसारण का स्थान

Place of Broadcast AIR : Bangalore

शुल्क रु०

Fee Rs. Rs.150/- (Rupees Onehundredandfifty only)

अनुवर्ती प्रसारण शुल्क

Subsequent Broadcast Fee Rs.37.50p (Rupees Thirtysevenandfifty paise only)

(इस पत्र के नीचे छपी शर्तों के खण्ड 4(क) / 4 (ख) के अध्याधीन)

(Subject to Clause 4 (a) / 4 (b) of conditions printed below.)

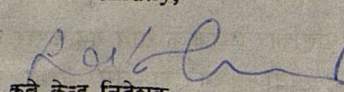
हमारा विशेष निवेदन यह है कि आप कृपया इस शर्त का पालन करके हमारी सहायता करें कि प्रसारण के लिए जो तारीख नियत की गई है उससे कम से कम दस दिन पहले वार्ता/लघुकथा की पांडुलिपि केन्द्र निदेशक के पास पहुंच जाए। इस शर्त का पालन न होने पर केन्द्र के सामान्य कार्यक्रम में गंभीर अवरोध पैदा हो जाता है।

We would particularly ask you to assist us by complying with the condition that the manuscript of the talk / short story should be in the hands of the Station Director not less than 10 days before the date fixed for the Broadcast. The normal routine of the Station is seriously hampered if this condition is not observed.

स्टैप शुल्क सरकार द्वारा वहन किया जाएगा।

The Stamp Duty will be borne by the Government.

भवदीय,
Yours faithfully,


कृते केन्द्र निदेशक,

For Station Director

भारत के राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से
For and on behalf of the President of India

*लघुकथा के मामले में लेखक उसका शीर्षक यहाँ भरें।

*In case of Short Story, the title of the Short Story will be filled in by the author.

आकाशवाणी के सभी केन्द्रों और विदेश प्रसारण प्रभाग द्वारा वार्ताओं/लघुकथाओं के प्रसारणार्थ अनुबंध करने के लिए प्रयुक्त किया जाने वाला फार्म।

1. यदि नियत तारीख तक हस्ताक्षर किया हुआ स्वीकृति-पत्र प्राप्त न हुआ तो आकाशवाणी को यह अधिकार होगा कि वह प्रस्ताव वापस ले ले।
2. अनुबंध इस शर्त के अधीन है कि प्रसारण के लिए नियत तारीख से कम से कम दस दिन पहले अंतिम पांडुलिपि (यों) को केन्द्र निदेशक की स्वीकृति मिल जाए। स्वीकृति हो जाने पर पांडुलिपि (यां) आकाशवाणी की संपत्ति होगी/होंगी।
3. जिस रूप में वार्ता (एं)/लघुकथा (ए) प्रसारित होंगी वह आकाशवाणी द्वारा स्वीकृत पांडुलिपि के अनुरूप होगा।
4. अनुबंध शुल्क में अंग्रेजी और भारतीय भाषाओं में और विदेश प्रसारण सेवा के मामले में विदेशी भाषाओं में प्रसारण के अधिकार शामिल हैं और यह अधिकार भी शामिल है कि आकाशवाणी के स्वदेश प्रसारण कार्यक्रमों/विदेश प्रसारण कार्यक्रमों में साथ-साथ अथवा अनुवर्ती प्रसारणों के लिए अथवा किसी अनन्य प्रसारण-संगठन द्वारा वार्ताओं/लघुकथाओं की यात्रिक पुनारावृत्ति की जा सकेगी। वार्ता (ओं) के लिए दिए जाने वाले शुल्क में यह अनन्य अधिकार भी शामिल होगा कि वार्ता (ओं) के प्रथम प्रसारण की तारीख के तुरन्त बाद तीन महीने तक या तो उसके (उनके) किसी अंश को अथवा समस्त वार्ता को अथवा उसके संक्षिप्त रूप या अनुवाद को भारत में वितरणार्थ अंग्रेजी में या किसी भारतीय भाषा में प्रकाशित किया जा सकेगा अथवा प्रकाशित करने की अनुमति दी जा सकेगी। तीन महीने की उक्त अवधि के बीत जाने पर प्रकाशनधिकार लेखक को इस शर्त के साथ वापस मिल जायगा कि लेखक के साथ-साथ आकाशवाणी को भी यह अधिकार रहेगा कि वह अपने संकलनों में और/या कार्यक्रम पत्रिकाओं में संबन्ध प्रयोजनों के लिए उक्त वार्ताओं अथवा उसके उद्धरणों/सारांश को प्रकाशित कर सके इस शुल्क में यह समवर्ती अधिकार भी शामिल होगा कि वार्ता (ओं) के किसी अंश अथवा समस्त वार्ता को विदेशों में वितरणार्थ अंग्रेजी में या किसी भी विदेशी भाषा में प्रकाशित किया जा सकेगा या प्रकाशित करने की अनुमति दी जा सकेगी।
- 4(क) यदि कोई वार्ता/लघुकथा, चाहे मूलतः उसका अनुबंध विदेश प्रसारण के लिए हुआ हो या स्वदेश प्रसारण के लिए, स्वदेश कार्यक्रमों में पुनः प्रसारित की जाएगी, तो प्रत्येक अनुवर्ती प्रसारण के लिए वार्ताकार/लेखक को अनुबंध में विनिर्दिष्ट पुनः प्रसारण शुल्क अदा किया जाएगा। आकाशवाणी के एक से अधिक प्रेषित्रों से एक साथ होने वाले प्रसारणों को इस उद्देश्य के लिए एक ही प्रसारण गिना जाएगा।
- 4(ख) यदि कोई वार्ता/लघुकथा, चाहे मूलतः उसका अनुबंध विदेश प्रसारण के लिए हुआ हो या स्वदेश प्रसारण के लिए विदेश प्रसारण सेवा में मूल रूप में अथवा किसी भारतीय या भारतीयतर भाषा में पुनः प्रसारित की जायगी तो पुनः प्रसारण हेतु अनुबंध शुल्क वार्ताकार/कहानीकार को अदा किया जायगा बाशर्त कि यह पुनः प्रसारण विदेश कार्यक्रमों अथवा स्वदेश कार्यक्रमों में उक्त वार्ता / लघुकथा के प्रथम प्रसारण के 30 दिन पश्चात् किया गया हो। आकाशवाणी के एक से अधिक प्रेषित्रों से एक साथ होने वाले प्रसारणों को इस उद्देश्य के लिए एक ही प्रसारण गिना जाएगा।
5. वार्ताकार/लेखक एतद्वारा यह प्रमाणित करता है कि उक्त वार्ता/लघुकथा में प्रतिलिप्याधिकार का स्वामी है और उसमें उसका प्रतिलिप्याधिकार अभी मौजूद है और एतद्वारा मंजूर किए गए अधिकारों में किसी अन्य व्यक्ति, फर्म या कम्पनी का साझा नहीं है और उक्त वार्ता/लघुकथा (न ही इसका कोई भाग) किसी भी प्रकार से विश्व के किसी मौजूदा प्रतिलिप्याधिकार का उल्लंघन या अतिक्रमण नहीं है और वार्ताकार / लेखक यह वचन देता है कि यदि कोई विपरीत दावे या मांगें हुईं तो वह आकाशवाणी को हर्जाना भरेगा।
6. आकाशवाणी को यह अधिकार होगा कि वह अनुबंध को किसी भी समय समाप्त कर दे बशर्त कि अनुबंध समाप्त करने की तारीख को जितना कार्य पहले हो चुका होगा उसके अनुपात में शुल्क की अदायगी करनी होगी अथवा कोई वैकल्पिक आबन्ध देना होगा जिसका निर्णय स्वयं आकाशवाणी ही करेगी। यदि बीमारी की वजह से या अन्य किसी कारण से वार्ताकार/लेखक वार्ता/लघुकथा को स्वयं प्रसारित न कर सके, तो आकाशवाणी वार्ता/लघुकथा को स्वयं प्रसारित कर सकती है बशर्त कि वार्ताकार/लेखक को उस अनुपात में शुल्क अदा करना होगा जिसका निर्णय आकाशवाणी करेगी।
7. यदि वार्ताकार/लेखक सरकारी कर्मचारी हुआ तो उसकी वार्ता/लघुकथा का प्रसारण और उसको शुल्क का भुगतान उन नियमों एवं विनियमों के अनुसार होगा जो उक्त वार्ता/लघुकथा के प्रसारण के समय ऐसे सारणों पर लागू होते होंगे।
8. वार्ताकार/लेखक के साथ यह करार उसके इस अभिवेदन के आधार पर किया जा रहा है कि एतद्घीन जिन अधिकारों को प्रदत्त करना तात्पर्यित है वैसे करने का उसे अच्छा अधिकार, पूर्ण शक्ति और आत्यान्तिक प्राधिकार है और उसने उन अधिकारों का कोई और व्यौहार नहीं किया है।
9. लेखक एतद्वारा यह प्रमाणित करता है कि भारत में किसी भी अन्य प्रसारण केन्द्र से यह कहानी, किसी भिन्न शीर्षक से अथवा अन्य किसी तरह से न तो प्रसारित हुई है और न प्रसारित होने के लिए स्वीकृत हुई है।

आकाशवाणी

कबुन रोड, बेंगलूर-560001

तार : आकाशवाणी, बेंगलूर

टेलिफोन : 26151

T.R. REDDY
STATION DIRECTOR



TELEGRAM: AKASHAVANI
BANGALORE
TELEPHONE: 26151

ALL INDIA RADIO
CUBBON ROAD, P. B. NO. 96
BANGALORE-560001

D. O. NO. 15(3)/83-
P3(F)

DATE 23-11-1983

Dear Dr. Roerich,

I am to inform you that there is a change in the broadcast schedule of your talk. The talk will now be broadcast on 6th January, 1984 instead of 29th November, 1983.

I am enclosing an extract of the letter received from our External Services Division, All India Radio, New Delhi, which will explain to you the broadcast details of your talk.

With regards,

Yours sincerely,

(T.R. REDDY)

Dr. Svetoslav Roerich,
No.9, Edwards Road,
B a n g a l o r e.

1. Broadcast on 6th Jan. Himalayas as I see them-Talk by
Dr. Svetslav Roerich.

The frequency will be as follows:

SW-1. or SW-2 -

At 1600 hrs. on 19.58 mts.=15,320 khz; 17.25 mts. = 17,387 khz;
13.83 mts.=21,695 khz; 16.78 mts. = 17,875 khz;
19.63 mts.=15,285 khz and 19.64 mts.=17705 khz;

This is beamed to North East Asia, Australia and Newzealand.
At 1955 hrs on 25.40 mts = 11,810 khz & 19.56 mts.=15,335 khz.

This is beamed to South East Asia.

And on the following Saturday Morning's at 0510 hrs. IST
on 41.58 mts = 7215 khz; 31.27 mts = 9595 khz; 25.50 mts = 11765 khz;
19.85 mts = 15110 khz; 19.65 mts = 15270 khz; 25.22 mts = 11895
khz;
16.86 mts = 17790 khz & 30.82 mts.=9735 khz.

This is beamed to North East, East and South Asia.
for Western Europe we broadcast at 0150 hrs. & 0250 hrs. IST on
Friday night - Saturday morning on 12 other frequencies which are
not so easily available within India.

5

C/o. The Indian Bank,
Lady Curzon road,
Cantonment,
BANGALORE - 560 001.

December 15th 1983.

Dear Sir,

I am grateful to you for your remittance sent vide Chequê No.177540 dated 25-11-83 for Rs. 150 (rupees one hundred fifty only) for my Broadcast on the Himalayas.

Thanking you,

Yours sincerely



S. ROERICH

The Director,
External Services Division,
All India Radio,
English Unit,
NEW DELHI.

Registered

Government of India
External Services Division
All India Radio
.....

English UNIT

No. ESD-18(4)/83-AC

Shri/Smt./Kum. Dr. Svetoslav Roerich,
No 94, Edward Road,
BANGALORE.

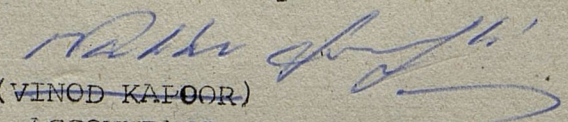
Dear Sir/Madam,

Cheque No. 177540 dated 25.11.83 for Rs. 150/-

in payment of your performance on 14.10.83
is sent herewith.

It is requested that the form below may be detached and sent to this office signing over a revenue stamp of 20 paise, if the amount exceeds Rs.20/-

Yours faithfully,


(VINOD KAPOOR)
ACCOUNTANT
for Director

7

Received with thanks the sum of Rs. 37.50 (rupees thirty seven and paise fifty only) per cheque No. A13 920583 dated 29 - 3 - 1984 on State Bank of India, Shivajinagar Branch, Bangalore.

10 - 4 - 1984.

S. ROERICH

BY REGISTERED A.D.

GOVERNMENT OF INDIA
ALL INDIA RADIO: BANGALORE; 560001.

No. Ban. 18(3)/83

Dated: 30-3-84

Dr. Svetalov Roerich,
No. 9, Edwards Road,
Bangalore - 560001

Dear Sir/Madam,

Please find enclosed Cheque/D.D. No. 920583.
dated 29-3-84 for Rs. 37-50... drawn in favour of
the State Bank of India, Shivajinagar Branch, Bangalore
towards payment of the following:-

Programme recorded on/Broadcast on:- 14-10-83.

Bill No./Invoice No.

Dated

Amount
Rs. Ps.

Kindly acknowledge receipt duly signed over
20 paise revenue stamp.

Your faithfully,

A. Seyal
31/3

for Station Director.

Pr*